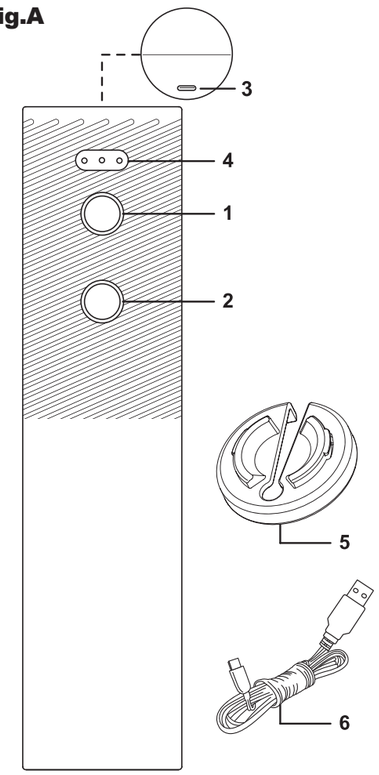
beper

Cod.:P102ACP101

IT - CAVATAPPI RICARICABILE (scansiona il QR CODE)
EN - RECHARGEABLE CORKSCREW (scan the QR CODE)
FR - TIRE-BOUCHON RECHARGEABLE (scannez le QR CODE)
DE - WIEDERAUFLADBARER KORKENZIEHER (Scannen Sie den QR-CODE)
ES - SACACORCHOS RECARGABLE (escanea el CÓDIGO QR)
GR - ΕΠΑΝΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΤΙΡΜΠΟΥΣΟΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - TIRBUȘON REÎNCĂRCABIL (scanează CODUL QR)
CZ - ELEKTRICKÁ DOBÍJECÍ VÝVRTKA (naskenujte QR KÓD)
NL - OPLAADBARE KURKENTREKKER (scan de QR-CODE)
LV - UZLĀDĒJAMS KORĶVIĻĶIS (skenējiet QR KODU)
EE - LAETAV KORGITSER (skannige QR-KOOD)
RS - PUNJIVI VADIČEP (skenirajte QR KOD)
LT - ĮKRAUNAMAS KAMŠČIATRAUKIS (nuskaityti QR KODĄ)

Fig.A



IT - CAVATAPPI RICARICABILE

Avvertenze generali
Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non collegare l'apparecchio alla presa elettrica per la ricarica della batteria se il cavo risultasse danneggiato.
Se il cavo di ricarica dell'apparecchio è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica **similare, in modo da prevenire** ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare mai le parti in movimento.
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.
Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.

⚠ **Attenzione: La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.**

Descrizione del prodotto Fig.A
1. Tasto di rilascio
2. Tasto estrazione tappo
3. Presa di ricarica
4. LED di funzionamento e ricarica
5. Taglia capsule
6. Cavo di ricarica USB

Ricarica
Collegare il cavo USB alla presa di ricarica e successivamente ad una fonte di ricarica USB. Durante la ricarica, la luce LED rossa rimarrà accesa. Caricare il prodotto alcune ore prima del primo utilizzo. Una ricarica completa richiede circa 3 ore. Se il prodotto non è stato utilizzato per più di un mese, ricaricarlo.

Utilizzo
Con una mano tenere ferma la bottiglia e tagliare la capsula con il taglia capsule.
Inserire il cavatappi sulla bottiglia, assicurandosi che rimanga in linea con essa. Tenere premuto il tasto di estrazione tappo e muovere delicatamente il cavatappi verso il basso. Procedere con l'estrazione fino alla totale rimozione del tappo. Il tappo verrà rimosso in circa 6-8 secondi. Premere il pulsante di rilascio per 5-7 secondi per liberare il tappo. Durante l'utilizzo del cavatappi, tenere sempre ferma la bottiglia con una mano.

Dati tecnici
Batteria ricaricabile Ni-Mh 3,7V 500 mAh
Alimentazione USB: 5V

Nell'ottica del miglioramento continuo, Beper si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti al prodotto in questione senza preavviso

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA
La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA
Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza
o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com

EN - RECHARGEABLE CORKSCREW

General warnings
Read the following instructions before using the appliance.
Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.
After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.
Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.
Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.
Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.
Do not connect the appliance to the outlet to charge the battery in case the charging cord is damaged.
If the charging cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.
Only connect the appliance to an AC power outlet.
It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.
When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.
This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.
To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.
Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.
Do not immerse the appliance in water or other liquids.
Never touch moving parts of the appliance.
Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).
This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.
Children must not play with the appliance.
When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.
It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and its cable away from children.

⚠ **Attention: Battery life and performance can be affected by several factors, including usage time, environmental conditions, and charge and discharge cycles. Over time and prolonged use of the product, a natural decrease in battery performance may occur.**

Description of product Fig.A
1. Release button
2. Cork extraction button
3. Charging socket
4. Operation and charging LED
5. Foil cutter
6. USB charging cable

Recharge
Connect the USB cable to the charging port and then to a USB charging source. During recharging, the LED red light will remain lit.
Charge the product a few hours before first use. A full charge takes approximately 3 hours. If the product has not been used for more than a month, recharge it.

Use
With one hand, hold the bottle steady and cut the foil with the foil cutter.
Insert the corkscrew onto the bottle, making sure it stays in line with it. Press and hold the cork extraction button and gently move the corkscrew downwards. Proceed with extraction until the cap is completely removed. The cork will be removed in about 6-8 seconds. Press the release button for 5-7 seconds to release the cap.
While using the corkscrew, always hold the bottle steady with one hand.

Technical Data
3.7V 500 mAh Ni-Mh rechargeable battery
USB power supply: 5V

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE
This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS
If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:
- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.
For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.

FR - TIRE-BOUCHON RECHARGEABLE

Avertissements généraux
Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.
Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.
Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.
Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.
Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
Ne branchez pas l'appareil à la prise pour charger la batterie au cas où le cordon de charge serait endommagé.
Si le câble de charge est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.
Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.
Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.
Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.
Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
Ne touchez jamais les pièces mobiles de l'appareil.
Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.
Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.
Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

⚠ **Attention : La durée de vie et les performances de la batterie peuvent être affectées par plusieurs facteurs, notamment la durée d'utilisation, les conditions environnementales et les cycles de charge et de décharge. Au fil du temps et d'une utilisation prolongée du produit, une diminution naturelle des performances de la batterie peut survenir.**

Description du produit Fig. A
1. Touche de libération
2. Bouton d'extraction du bouchon
3. Prise de charge
4. LED de fonctionnement et de recharge
5. Coupe-capsules
6. Câble de recharge USB

Recharge
Connectez le câble USB à la prise de charge, puis à une source de charge USB.
Pendant le chargement, le LED rouge restera allumé. Chargez le produit pendant quelques heures avant la première utilisation. Une charge complète dure environ 3 heures. Si le produit n'a pas été utilisé pendant plus d'un mois, rechargez-le.

Utilisation
D'une main tenir la bouteille et couper la capsule avec la taille des capsules.
Insérez le tire-bouchon sur la bouteille, en s'assurant qu'il reste en ligne avec elle. Maintenez la touche d'extraction bouchon et déplacez doucement le tire-bouchon vers le bas. Poursuivre l'extraction jusqu'à ce que le bouchon soit complètement retiré. Le bouchon sera retiré dans environ 6 à 8 secondes. Appuyez sur le bouton de libération pendant 5-7 secondes pour libérer le bouchon.
Pendant l'utilisation du tire-bouchon, tenir toujours la bouteille avec une main.

Données techniques
Batterie rechargeable Ni-Mh 3,7V 500 mAh
Alimentation USB: 5V

Dans l'optique d'une amélioration continue, Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations au produit en question sans préavis.

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée .
Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

CERTIFICAT DE GARANTIE
La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.
La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté
Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE
S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.
Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.
Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.
Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée beper le plus proche de chez vous.

DE - WIEDERAUFLADBARER KORKENZIEHER
Allgemeine Warnungen
Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.
Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.
Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.
Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdose an, um den Akku aufzuladen, falls das Ladekabel beschädigt ist.
Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden.
Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.
Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.
Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.
Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird. Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts.
Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen Gerät. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.
Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.
Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

⚠ **Achtung: Die Lebensdauer und Leistung des Akkus kann durch mehrere Faktoren beeinflusst werden, darunter Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen sowie Lade- und Entladezyklen. Im Laufe der Zeit und bei längerem Gebrauch des Produkts kann es zu einem natürlichen Rückgang der Batterieleistung kommen.**

Produktbeschreibung Abb.A
1. Taste loslassen
2. Taste zum Herausziehen der Kappe
3. Ladebuchse
4. Betriebs- und Lade-LED
5. Folienschneider
6. USB-Ladekabel

Aufladen
Verbinden Sie das USB-Kabel mit der Ladebuchse und anschließend mit einer USB-Ladequelle.
Während des Aufladens leuchtet die rote LED-Lampe weiter.
Laden Sie das Produkt einige Stunden vor der ersten Verwendung auf. Eine vollständige Aufladung dauert etwa 3 Stunden. Wenn das Produkt länger als einen Monat nicht verwendet wurde, laden Sie es auf.

Benutzen
Halten Sie mit einer Hand die Flasche fest und schneiden Sie die Folie mit dem Folienschneider ab.
Setzen Sie den Korkenzieher auf die Flasche und achten Sie darauf, dass er in einer Linie bleibt. Halten Sie den Korkenlöseknopf gedrückt und bewegen Sie den Korkenzieher vorsichtig nach unten. Fahren Sie mit der Extraktion fort, bis die Kappe vollständig entfernt ist. Der Korken wird in ca. 6-8 Sekunden entfernt. Drücken Sie die Freigabetaste für 5-7 Sekunden, um die Kappe zu lösen. Halten Sie die Flasche während der Verwendung des Korkenziehers immer mit einer Hand fest.

Technische Daten
3,7 V 500 mAh Ni-Mh-Akku
USB-Stromversorgung: 5V

Im Hinblick auf eine kontinuierliche Verbesserung behält sich Beper das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen am betreffenden Produkt vorzunehmen.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN
Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN
Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.
Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.
Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

ES - SACACORCHOS RECARGABLE
Advertencias generales
Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.
Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.
Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.
Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.
Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.
Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.
No conecte el aparato a la toma de corriente para recargar la batería si el cable está dañado.
Si el cable de carga está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.
Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.
Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión. Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.
Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.
Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.
Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
Nunca toque las partes móviles del dispositivo. Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).
Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.
También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.
Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.

⚠ **Precaución: La duración y el rendimiento de la batería pueden verse afectados por varios factores, incluido el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga y descarga. Con el tiempo y el uso prolongado del producto, puede producirse una disminución natural del rendimiento de la batería.**

Descripción del producto Fig.A
1. Botón de liberación
2. Botón de extracción de tapa
3. Toma de carga
4. LED de funcionamiento y carga
5. Cortador de cápsulas
6. Cable de carga USB

Recargar
Conecte el cable USB a la toma de carga y luego a una fuente de carga USB. Durante la recarga, la luz roja LED permanecerá encendida. Cargue el producto unas horas antes de utilizarlo por primera vez. Una carga completa dura aproximadamente 3 horas. Si el producto no se ha utilizado durante más de un mes, recárguelo.

Uso
Con una mano, sostenga firmemente la botella y corte la cápsula con el cortador de cápsulas.
Inserte el sacacorchos en la botella, asegurándose de que permanezca alineado con ella. Mantenga presionado el botón de liberación de la tapa y mueva suavemente el sacacorchos hacia abajo. Continúe con la extracción hasta que el tapón esté completamente retirado. El corcho se quitará en unos 6-8 segundos. Presione el botón de liberación durante 5 a 7 segundos para liberar la tapa.
Cuando utilice el sacacorchos, sujete siempre la botella con firmeza con una mano.

Datos técnicos
Batería recargable de 3,7 V 500 mAh Ni-Mh
Fuente de alimentación USB: 5V

Con vistas a la mejora continua, Beper se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en el producto en cuestión sin previo aviso.

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA
La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA
Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.
Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.
Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

CUSTOMER CARE BEPER

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050
Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019